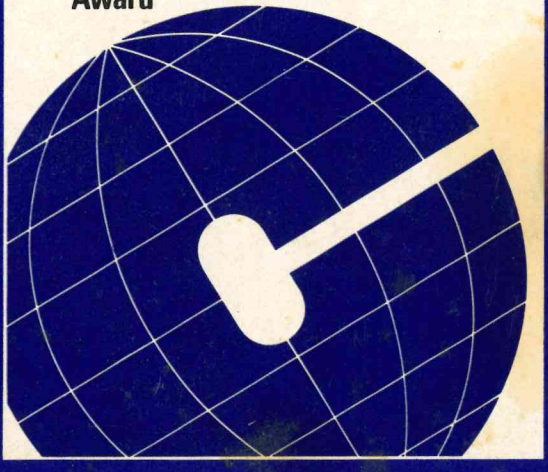
1983 **Program Schedule**
Summer: May 1 — September 3
Fall: September 4 — November 5

Programme horaire
Été: du 1er mai au 3 septembre.
Automne: du 4 septembre au 5 novembre.

Radio Canada International

The McLuhan Teleglobe Canada Award

Le Prix McLuhan Téléglobe Canada



Radio Canada International
P.O. Box / C.P. 6000
Montréal, Canada
H3C 3A8

The McLuhan Teleglobe Canada Award: A Canadian Contribution to World Communications Year

The McLuhan Teleglobe Canada Award, an international communications prize, was established as a tribute to the memory of Marshall McLuhan and to his work on the philosophy of communications. Placed under the patronage of Unesco, the Award was established by the Canadian Commission for Unesco in association with Teleglobe Canada, a Canadian crown corporation. The Award which consists of an amount of 50,000 Canadian dollars and a commemorative medal, will be offered every two years. The creation of this Award in 1983 coincides with the 25th anniversary of the Canadian Commission for Unesco.

Purpose of the Award

The Award was established to "recognize any work or action that will have contributed in an exceptional manner to furthering a better understanding of the influence exerted by communications media and technology on society in general and in particular on its cultural, artistic and scientific activities".

Eligibility

The Award is offered to nationals of any country and may be offered either to an individual or a group working together as a team. Institutions, organizations and corporations are not eligible.

Selection of Award Winner

Following are the jury members for the 1983 Award:
Harry J. Boyle, former chairman of the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC);
André Bureau, president of Telemedia Ventures;
Malcolm Ross, literary critic, editor, professor of English at Dalhousie University, Halifax;
Fernand Séguin, researcher, laureate of the Unesco Kalinga Prize for the Popularization of Science;
Betty Zimmerman, director of Radio Canada International, member of the Unesco International Commission for the Study of Communication Problems (MacBride Commission, 1976-1980).

Deadline for Nominations

The deadline for submission is July 31, 1983. The winner of the Award will be announced at the end of the year.

The official text of the Regulations governing the Award is available from National Commissions for Unesco or from the Canadian Commission for Unesco at the following address:

Canadian Commission for Unesco
255 Albert Street
P.O. Box 1047
Ottawa, Canada
K1P 5V8

Le Canada contribue à l'Année mondiale des communications en créant le Prix McLuhan Téléglobe Canada.

Le Prix McLuhan Téléglobe Canada, prix international en communication, rend hommage à la mémoire de ce grand philosophe de la communication que fut Marshall McLuhan. Placé sous le patronage de l'Unesco, le Prix a été créé par la Commission canadienne pour l'Unesco, en association avec Téléglobe Canada, qui en assure le financement. D'une valeur de 50 000 dollars canadiens, le Prix, accompagné d'une médaille commémorative, sera offert tous les deux ans. La création de ce Prix, en 1983, coïncide avec le vingt-cinquième anniversaire de la Commission canadienne pour l'Unesco.

Objet du prix

Le Prix a pour objet de «mettre en lumière toute oeuvre ou toute action qui aura contribué d'une manière exceptionnelle à permettre de mieux comprendre l'influence exercée par les moyens et la technologie de communication sur la société en général et plus particulièrement sur sa vie culturelle, artistique et scientifique».

Admissibilité

Le Prix, ouvert à des candidats de toutes nationalités, récompensera un particulier ou une équipe. Les institutions, organisations et sociétés ne sont pas admissibles.

Désignation du lauréat

Pour le Prix 1983, le jury comprend les personnes suivantes:
Harry J. Boyle, ancien président du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC);
André Bureau, président des Entreprises Télémedia;
Malcolm Ross, critique littéraire, éditeur, professeur de littérature anglaise à l'Université Dalhousie, Halifax;
Fernand Séguin, chercheur, lauréat du Prix Kalinga de l'Unesco pour la vulgarisation scientifique;
Betty Zimmerman, directeur de Radio Canada International, membre de la Commission internationale d'étude des problèmes de la communication, Unesco (Commission MacBride, 1976-1980).

Date limite

Les candidatures seront reçues le 31 juillet 1983 au plus tard. La remise du Prix 1983 est prévue pour la fin de l'année.

On peut se procurer le texte officiel du Règlement du Prix auprès des commissions nationales pour l'Unesco ou auprès de la Commission canadienne pour l'Unesco à l'adresse suivante:

Commission canadienne pour l'Unesco
255, rue Albert
Case postale 1047
Ottawa, Canada
K1P 5V8

English

Eastern Europe

	Frequencies (kHz) May 1 — Sept. 3		
Daily:			
1545-1600 UTC	9555	11915	11935
	15160	15325	17820*

Africa

Monday to Friday:			
1800-1830 UTC	15260	17820	
1900-1930 UTC	15260	17820	
2130-2200 UTC	11945	15150	17820
Saturday:			
1800-1900 UTC	15260	17820	
2130-2200 UTC	11945	15150	15325
	17820	17875	
Sunday:			
1800-1900 UTC	15260	17820	
2130-2200 UTC	11945	15150	15325
	17820	17875	

Caribbean

Monday to Friday:		
2230-2300 UTC	15190	17820
(Oct. 31 - Nov. 4, 2330-2400 UTC 9650, 11940 kHz)		
Saturday:		
2230-2300 UTC	15190	17820
(Nov. 5 2330-2400 UTC 9650, 11940 kHz)		
Sunday		
2230-2300 UTC	15190	17820
(Oct. 30 2330-2400 UTC 9650, 11940 kHz)		

Europe

Monday to Friday:			
1900-1930 UTC	7130	9555	11825
	15325	17875	
2000-2030 UTC	7130	9555	11960
	15325	17820	17875
Saturday:			
1900-2000 UTC	7130	9555	11825
	15325	17875	
Sunday:			
1900-2000 UTC	7130	9555	11825
	15325	17875	

Subject to change

*Monday — Saturday

Frequencies (kHz) Sept. 4 — Nov. 5			
9555 15160 21695	11915 15325	11935 17820*	News, sports, weather Press review or analysis or commentary
15260 15260 11945	17820 17820 15150	 17820	News, sports, weather Press review or analysis or commentary Spectrum
15260	17820		News, sports, weather Canada à la Carte Canada This Week
11945 17820	15150 17875	15325	News, sports, weather SWL Digest
15260	17820		News, sports, weather BONSOIR AFRICA: Mailbag, Music, Spotlight on Science
11945 17820	15150 17875	15325	The Music Shop — a Canadian rock program
15190	17820		News, sports, weather Press review or analysis or commentary
15190	17820		News, sports, weather Canada This Week
15190	17820		News, sports, weather The Music Shop Sunday Weekend Magazine — listeners' letters questions and music requests
5995 17875 5995 17820	7285 21695 11945 17875	15325 15325	News, sports, weather Press review or analysis or commentary Spectrum
5995 17875	7130 21695	15325	News Week in Review and Cross-Canada News Saturday Night Music Show — rock, folk, jazz and monthly hit parade
5995 17875	7130 21695	15325	News Sunday Weekend Magazine — listeners' letters questions and music requests SWL Digest

English

North America

Frequencies (kHz)
May 1 — Sept. 3

Monday to Saturday:			
0000-0030 UTC	5960	9755	
(Oct. 31 - Nov. 5, 0100-0130 UTC)			
0200-0230 UTC	5960	9535**	9755
	11845**	15190**	
0300-0330 UTC	5960	9755	
(Oct. 31 - Nov. 5, 0400-0430 UTC)			
Sunday:			
0000-0030 UTC	5960	9755	
0200-0230 UTC	5960	9535	9755
	11845	15190	
0300-0330 UTC	5960	9755	

For Canadians abroad

North America

Monday to Friday:			
1200-1225 UTC	9650	11955	
(Oct. 31-Nov. 4, 1300-1325 UTC)			
2300-2400 UTC	5960	9755	
(Oct. 31-Nov. 4, 0000-0100 UTC)			
0100-0200 UTC	5960	9755	
(Oct. 31-Nov. 4, 0200-0300 UTC)			
Saturday only:			
2300-2330 UTC	5960	9755	
(Nov. 5 0000-0030 UTC)			
Sunday only:			
1300-1600 UTC	11955	15240	
(Oct. 30 1400-1700 UTC)			
2300-2400 UTC	5960	9755	
(Oct. 30 0000-0100 UTC)			

Africa

Monday to Friday:		
0615-0630 UTC	11775	11825
0645-0700 UTC	11775	11825

Middle East

Monday to Friday:		
0615-0630 UTC	15235	17860
0645-0700 UTC	15235	17860

Caribbean

Monday to Friday:			
1200-1225 UTC	11855	15440	17820
(Oct. 31-Nov. 4, 1300-1325 UTC)			
Sunday only:			
1300-1600 UTC	17820		
(Oct. 30 1400-1700 UTC)			

Europe

Monday to Friday:			
0615-0630 UTC	6140	7155	9760
	11960		
0645-0700 UTC	6140	7155	9760
	11960		
1645-1700 UTC	15325	17820	
2200-2300 UTC	6170	7230	15325
(Oct. 31-Nov. 4, 15325, 17875 kHz)	17875		

Subject to change

**Saturday only

Frequencies (kHz) Sept. 4—Nov. 5	
5960 9755	News, sports, weather
5960 9535** 9755 11845** 15190** 5960 9755	Press review or analysis or commentary Spectrum
5960 9755 5960 9535 9755 11845 15190 5960 9755	News, sports, weather SWL Digest News, sports, weather Mailbag
9650 11955	World Report* Sports, weather, stockmarket
5960 9755	World at Six* As It Happens*
5960 9755	World at Six* As It Happens*
5960 9755	Canada This Week
11955	Sunday Morning*
5960 9755	The House*
6045 11775 11825 6045 11775 11825	News, weather, sports Stockmarket
15265 17860 15265 17860	News, weather, sports Stockmarket
11855 15440 17820	World Report* Sports, weather, stockmarket
17820	Sunday Morning*
6140 7155 9760 11960	News, weather, sports Stockmarket
6140 7155 9760 11960	
15325 17820 21695	News, weather, sports Press review or analysis or commentary
6000 7285 15325 17875	World at Six* As It Happens*

*CBC Domestic Network

en français

Europe de l'Est

	Fréquences (kHz) 1er mai — 3 sept.
Tous les jours:	
15.30-15.45 UTC	9555 11915 11935 15160 15325 17820

Afrique

Du lundi au vendredi:	
18.30-19.00 UTC	15260 17820
19.30-20.00 UTC	15260 17820
21.00-21.30 UTC	11945 15150 15325 17820 17875
Le samedi:	
19.00-20.00 UTC	15260 17820
21.00-21.30 UTC	11945 15150 15325 17820 17875
Le dimanche:	
19.00-20.00 UTC	15260 17820
21.00-21.30 UTC	11945 15150 15325 17820 17875

Antilles

Du lundi au vendredi:	
22.00-22.30 UTC (23.00-23.30 UTC du 31 oct. au 4 nov.: 9650 kHz et 11940 kHz)	15190 17820
Le samedi:	
22.00-22.30 UTC (23.00-23.30 UTC le 30 oct.: 9650 kHz et 11940 kHz)	15190 17820
Le dimanche:	
22.00-22.30 UTC (23.00-23.30 UTC le 5 nov.: 9650 kHz et 11940 kHz)	15190 17820

Europe

Du lundi au vendredi:	
19.30-20.00 UTC	7130 9555 11825 15325 17875
20.30-21.00 UTC	7130 9555 11960 15325 17820 17875
Le samedi:	
20.00-21.00 UTC	7130 9555 11960 15325 17820 17875
Le dimanche:	
20.00-21.00 UTC	7130 9555 11960 15325 17820 17875

N.B.: tout changement demeure réservé.

Fréquences (kHz) 4 sept. — 5 nov.	
9555 11915 11935 15160 15325 17820* 21695	Nouvelles, sports et météo; revue de presse, analyse ou commentaires.
15260 17820 15260 17820 11945 15150 15325 17820 17875	Nouvelles, sports et météo; revue de presse, analyse ou commentaires; actualités.
15260 17820	Nouvelles, sports, météo; Canada à la carte et La semaine au Canada.
11945 15150 15325 17820 17875	Nouvelles, sports, météo. Arts, sciences et lettres.
15260 17820	Nouvelles, sports et météo. BONSOIR L'AFRIQUE: courrier, Allô DX et le palmarès.
11945 15150 15325 17820 17875	Nouvelles, sports et météo. Le disque des auditeurs.
15190 17820	Nouvelles, sports, météo; revue de presse, analyse ou commentaires; actualités.
15190 17820	Nouvelles, sports, météo et La semaine au Canada.
15190 17820	Nouvelles, sports, météo; CANADA ANTILLES: courrier, Allô DX et Le disque des auditeurs.
5995 7285 15325 17875 21695 5995 11945 15325 17820 17875	Nouvelles, sports et météo; revue de presse, analyse ou commentaires; actualités.
5995 11960 15325 17820 17875	Nouvelles et La semaine au Canada. Entretiens et chansons.
5995 11960 15325 17820 17875	Nouvelles, le coin des auditeurs et Allô DX.

*du lundi au samedi.

en français

Amérique du Nord

	Fréquences (kHz) 1er mai — 3 sept.		
Du lundi au samedi:			
00.30-01.00 UTC (01.30-02.00 UTC du 31 oct. au 5 nov.)	5960	9755	
02.30-03.00 UTC (03.30-04.00 UTC du 31 oct. au 5 nov.)	5960 11845**	9535** 15190**	9755
Le dimanche:			
00.30-01.00 UTC (01.30-02.00 UTC le 30 oct.)	5960	9755	
02.30-03.00 UTC (03.30-04.00 UTC le 30 oct.)	5960 11845	9535 15190	9755

Pour les Canadiens à l'étranger

Amérique du Nord

Du lundi au vendredi:			
12.25-12.50 UTC (13.25-13.50 UTC du 31 oct. au 4 nov.)	9650	11955	
Le samedi:			
01.00-02.00 UTC (02.00-03.00 UTC le 5 nov.)	5960	9755	
23.30-24.00 UTC (00.30-01.00 UTC le 6 nov.)	5960	9755	
Le dimanche:			
01.00-02.00 UTC (02.00-03.00 UTC le 30 oct.)	5960	9755	

Afrique

Du lundi au vendredi:		
06.00-06.15 UTC	11775	11825
06.30-06.45 UTC	11775	11825

Moyen-Orient

Du lundi au vendredi:		
06.00-06.15 UTC	15235	17860
06.30-06.45 UTC	15235	17860

Antilles

Du lundi au vendredi:			
12.25-12.50 UTC (13.25-13.50 UTC du 31 oct. au 4 nov.)	11855	15440	17820

Europe

Tous les jours:			
16.30-16.45 UTC	15325	17820	
Du lundi au vendredi:			
06.00-06.15 UTC	6140 11960	7155	9760
06.30-06.45 UTC	6140 11960	7155	9760
21.30-22.00 UTC (22.00-23.00 UTC du 31 oct. au 4 nov.: 6000 kHz et 7285 kHz)	6170 17875	7230	15325

N.B.: tout changement demeure réservé.

**le samedi seulement.

Fréquences (kHz) 4 sept. — 5 nov.	
5960 9755	Nouvelles, sports et météo; revue de presse, analyse ou commentaires; actualités.
5960 9535** 9755 11845** 15190**	Nouvelles, sports et météo; revue de presse, analyse ou commentaires; actualités.
5960 9755	Nouvelles, sports, météo; Allô DX et le courrier des auditeurs.
5960 9535 9755 11845 15190	Nouvelles, sports, météo; Allô DX et le courrier des auditeurs.
9650 11955	Radiojournal*, Présent*, sports, météo et nouvelles de la bourse.
5960 9755	Le magazine économique*.
5960 9755	La semaine au Canada.
5960 9755	Présent-Dimanche*.
6045 11775 11825 6045 11775 11825	Nouvelles, sports, météo et nouvelles de la bourse.
15265 17860 15265 17860	Nouvelles, sports, météo et nouvelles de la bourse.
11855 15440 17820	Radiojournal*, Présent*, sports, météo et nouvelles de la bourse.
15325 17820 21695	Nouvelles, sports et météo; revue de presse, analyse ou commentaires.
6140 7155 9760 11960 6140 7155 9760 11960	Nouvelles, sports, météo et nouvelles de la bourse.
6000 7285 15325 17875	Radiojournal* et Présent*.
	*en provenance de Radio-Canada.

ПО-РУССКИ

	Частоты (kHz) 1 мая — 3 сентября
Ежедневно по Гринвичу	
0315-0345	5965 7260 7285 9615 11905
1430-1500	9555 11915 11935 15160 15325 17820
1645-1700 1700-1730	9555 11935 7235 9555 15325 17820
Кроме того, по субботам:	
по воскресеньям:	
Возможны изменения	* От понедельника до

УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ

	Частоти (kHz) 1 травня — 3 вересня
1500-1530 UTC	9555 11915 11935 15160 15325 17820*
1630-1645 UTC	9555 11935
Понеділок	
Вівторок	
Середа	
Четвер	
П'ятниця	
Субота	
Неділя	
Підлягає змінам	* З понеділка до суботи

Po polsku

	Częstotliwości (kHz) 1 maja — 3 września
Codziennie: 1600-1630 UTC	9555 11935 15325 17820
w czwartki:	
w soboty:	
w niedziele:	
co miesiąc:	
Zastrzega się możliwość zmian w programie.	

Частоты (kHz)

4 сентября — 5 ноября

5965 6015 7260 7285 9615	Последние известия,
9555 11915 11935 15160 15325 17820* 21695	комментарии, обзоры прессы, статьи и репортажи о канадской жизни
9555 11935 5995 7235 15325 17820 21695	

Филателия

Религиозная жизнь
Просмотр писем от слушателей

Субботы

Частоти (kHz)

4 вересня — 5 листопада

9555 11915 11935 15160 15325 17820* 21695	У кожній програмі: Вісті, коментар і огляд преси
9555 11935	
	Крім того: Культура і мистецтво
	Спортивна бесіда
	Людина і природа або Наука і життя
	Канадці та їхня преса
	Люди Канади
	Канада і світ за тиждень Філателія
	Релігія і церква в Канаді Поштова скринька Українсько- канадська хроніка

Częstotliwości (kHz)

4 września — 5 listopada

9555 11935 15325 17820 21695	ostatnie wiadomości, korespondencje zagraniczne i krajowe, przeglądy prasy, wywiady
	potwierdzenie odbioru listów do redakcji
	magazyn popularno-naukowy "Horyzonty postępu"
	odpowiedzi na listy do redakcji
	pogadanki religijne

Česky/ Po slovensky

Vlnové délky (kHz)/
Vlnové dĺžky (kHz)

Od 1. května do 3. září/
Od 1. mája do 3. septembra.

Denně v:
1830-1900 UTC — 7235 9555 11825 15325 17875

Pondělí:

Úterý:

Středa:

Čtvrtek:

Pátek:

Sobota:

Neděle:

Změny nejsou vyloučeny/Zmeny nie sú vylúčené

Magyar

Hullámhosszok. (kHz)

Május 1-től szept. 3-ig.

Naponta:
1800-1830 UTC — 7235 9555 11825 15325 17875

Hétfö:

Kedd:

Szerda:

Csütörtök:

Péntek:

Szombat:

Vasárnap:

Változhat

Deutsch

Frequenzen (kHz)

1. Mai bis 3. September

Täglich:
17.30-18.00 UTC — 7235 9555 15325 17820

Gleichzeitig:
17.30-18.00 UTC Berlin — über 810 MW & 90.2 MHz UKW
(18.30-19.00 UTC Berlin von 25 September)

Samstag:

Sonntag:

Änderungen vorbehalten

Vlnové délky (kHz)/ Vlnové dĺžky (kHz) Od 4. září do 5. listopadu/ Od 4. septembra do 5. novembra.	
5995 7235 15325 17875 21695	správy, komentár, prehľad tlače
	Názory a perspektivy, Z kulturního života Kanady
	Svět sportu
	Zaostřeno na Kanadu
	střídavě — Věda a technika, Mládí Kanady, Cestování Kanadou
	"Poštovní schránka"
	striedavo — Kanadský hudobný magazín, Hudba na želanie poslucháčov
	střídavě — filatelie — Auto-moto magazín — duchovní obzory

Hullámhosszok. (kHz) Szept. 4-től nov. 5-ig.	
5995 7235 15325 17875 21695	Hirek, hirmagyarázat, lapszemle
	Könnyüzenei válogatás
	Kanadai panoráma
	Sport
	"Nöi szemmel..."
	A kanadai közélet aktualitásai Müvészeti hiradó
	Kanadai portrék Tudományos hiradó
	Riport Kanada egy-egy városából, a hónap végén kanadai zene

Frequenzen (kHz) 4. September bis 5. November	
5995 7235 15325 17820 21695	Nachrichten, Wetter und Presseschau oder Kommentar
über 810 MW & 90.2 MHz UKW	Kanada Magazin Programmthemen unter anderem: Treffpunkt Kanada, Jugend und Familie, Verbrauchermagazin, Kultur und Wissenschaft, Geschichte und Geschichten
	Nachrichten und Kanada Wochenspiegel
	Nachrichten und Hörerbriefkasten

Español

Para Hispano-América

	Frecuencias (kHz) 1 mayo — 3 septiemb		
Lunes a Viernes:			
2330-2400 UTC	15190	17820	
0030-0100 UTC	11940	15190	17820
0130-0200 UTC	11940	15190	17820
0230-0300 UTC	9535	11940	15190
Lunes:			
Martes:			
Miércoles:			
Jueves:			
Viernes:			
Sábado:			
2300-2400 UTC	15190	17820	
0100-0200 UTC	11940	15190	17820
Domingo:			
2300-2400 UTC	15190	17820	
0100-0200 UTC	11940	15190	17820

Sujeto a cambio sin previo aviso.

Português

Para o Brasil

	Frequências (kHz) 1º/maio — 3/setembro		
Horário de Brasília			
De Segunda a Sexta-feira:			
2300-2330 UTC	15190	17820	
0000-0030 UTC	15190	17820	
0100-0130 UTC	11940	15190	17820
0200-0230 UTC	9535	11940	15190
Segunda-feira:			
Terça-feira:			
Quarta-feira:			
Quinta-feira			
Sexta-feira:			
Sábado:			
0000-0100 UTC	15190	17820	
Domingo:			
0000-0100 UTC	15190	17820	

Sujeito a mudança sem aviso prévio

Conversion Chart — kHz to Metres:
Table de conversion — kHz à mètres:

kHz	Metres mètres	kHz	Metres mètres
49M		**31M**	
5960	50.34	9535	31.46
5965	50.29	9555	31.40
5995	50.04	9615	31.20
6000	50.00	9650	31.09
6015	49.88	9755	30.75
6045	49.63	9760	30.74
6140	48.86		
6170	48.62		
41M			
7130	42.08		
7155	41.92		
7230	41.49		
7235	41.47		
7260	41.32		
7285	41.18		
7295	41.12		

Frecuencias (kHz)

4 septiembre — 5 noviembre.

15190 17820 11940 15190 17820 11940 15190 17820 9535 11940 15190	Informativos diarios. Comentarios de lunes a viernes.
	La mujer en el Canadá.
	Programa filatélico.
	Industria y commercio.
	A través del Canadá.
	Actualidad cultural.
15190 17820 11940 15190 17820	La semana canadiense.
15190 17820 11940 15190 17820	Contestación a la correspondencia.

Frequências (kHz)

4/setembro — 5/novembro

15190 17820 15190 17820 11940 15190 17820 9535 11940 15190	Diàriamente: notícias e comentários
	Crônica Esportiva
	Canadá: do Atlântico ao Pacífico
	Indústria e Comércio
	Artes no Canadá
	Crônica Semanal
15190 17820	Atualidades Canadenses
15190 17820	Caixa Postal (Pergunta e Resposta)

kHz	Metres mètres	kHz	Metres mètres
25M		**19M**	
11775	25.48	15150	19.80
11825	25.37	15160	19.79
11845	25.33	15190	19.75
11855	25.31	15235	19.69
11905	25.20	15240	19.69
11915	25.18	15260	19.66
11935	25.14	15265	19.65
11940	25.13	15325	19.58
11945	25.12	15440	19.43
11955	25.09	**16M**	
11960	25.08	17820	16.84
		17860	16.80
		17875	16.78
		13M	
		21675	13.84
		21695	13.82

Radio Canada International is directed by the Canadian Broadcasting Corporation to provide a program service designed to attract an international audience with the purpose of further developing international awareness of Canada and the Canadian identity by distributing, through shortwave and other means, programs which reflect the realities and quality of Canadian life and culture, Canada's national interest and policies and the spectrum of Canadian viewpoints on national and international affairs. RCI also broadcasts programs to the growing number of Canadians abroad, in recognition of their need for more Canadian news and information, in those areas already served under the primary objective of broadcasting to foreign audiences.

Radio Canada International est chargé par la Société Radio-Canada d'assurer un service de radiodiffusion extérieure, au moyen d'émissions en direct sur ondes courtes ou par la distribution d'émissions enregistrées. Ce service, conçu pour plaire à des auditoires étrangers, doit présenter et expliquer le Canada sous tous ses aspects, c'est-à-dire refléter sa vie et sa culture, ses intérêts et ses politiques, et exprimer les points de vue canadiens sur toutes les questions intérieures et mondiales . Par ailleurs, la programmation de Radio Canada International reconnaît les besoins d'informations nationales du nombre croissant d'auditeurs canadiens voyageant ou séjournant dans les pays que le service dessert déjà.

Time Conversion Chart
Standard Time
Table de conversion de l'heure (heure normale)

GMT = UTC (Coordinated Universal Time)
GMT = UTC (Heure Universelle Coordonnée)

Eastern Europe/Europe de l'Est	
Budapest	UTC + 1
Warsaw/Varsovie	UTC + 1
Prague	UTC + 1
Moscow/Moscou	UTC + 3
Kiev	UTC + 3
Europe	
London/Londres	UTC
Paris	UTC + 1
Berlin	UTC + 1
Rome	UTC + 1
Madrid	UTC + 1
Zurich	UTC + 1
Brussels/Bruxelles	UTC + 1
Vienna/Vienne	UTC + 1
Stockholm	UTC + 1
Oslo	UTC + 1
Amsterdam	UTC + 1
Helsinki	UTC + 2
Africa/Afrique	
Algiers/Alger	UTC
Accra	UTC
Rabat	UTC
Dakar	UTC
Lagos	UTC + 1
Tripoli	UTC + 1
Lusaka	UTC + 2
Nairobi	UTC + 3
Dar-es-Salaam	UTC + 3
Middle East/Moyen-Orient	
Beirut/Beyrouth	UTC + 2
Tel-Aviv	UTC + 2
Ankara	UTC + 3
Riyadh/Riyad	UTC + 3
Kuwait	UTC + 4
Mecca/La Mecque	UTC + 3
Bagdad	UTC + 3
Teheran/Téhéran	UTC + 3½
Latin America/ Amérique latine	
Buenos Aires	UTC − 3
Brasília	UTC − 3
Rio de Janeiro	UTC − 3
La Paz	UTC − 4
Caracas	UTC − 4
Santiago	UTC − 4
Bogotá	UTC − 5
Lima	UTC − 5
North America/ Amérique du Nord	
St. John's/ Saint-Jean	UTC − 3½
Halifax	UTC − 4
Montreal/Montréal	UTC − 5
Toronto	UTC − 5
New York	UTC − 5
Winnipeg	UTC − 6
Chicago	UTC − 6
Mexico City/Mexico	UTC − 6
Calgary	UTC − 7
Denver	UTC − 7
Vancouver	UTC − 8
Los Angeles	UTC − 8
Caribbean/Antilles	
Barbados/ La Barbade	UTC − 4
Haiti	UTC − 5
Jamaica/Jamaïque	UTC − 5

Radio Canada International